

**Descripción codicológica MN25: CsXV II: 239.
Ms. 8567, Biblioteca Nacional de Madrid.**

Manuel Moreno

DESCRIPCIÓN CODICOLÓGICA MN25

Nombre y localización

- 1.1. **Manuscrito:** Ms. 8567.
- 1.2. **Biblioteca:** Nacional.
- 1.3. **Ciudad:** Madrid.

DESCRIPCIÓN EXTERNA

1. Historia del manuscrito

- 1.1. **Descripciones anteriores** *Inventario*, 1995, XIII: 25. *CsXV* II: 239. *BATE* CNUM 2941 y 1321. *MANID* 1920. Severin 2000.

Apenas si hay referencias a este cancionero. La ficha del *Inventario* ofrece pocos datos, aunque hay uno que nos pone en alerta, la fecha del manuscrito, mientras que en el *Inventario* se fecha en el siglo XV, el *CsXV* lo hace en el XVI, igual que *MANID* 1920. Por el tipo de letra bien pudiera ser del XV. No hay ninguna justificación para fecharlo en el XVI, como tampoco la habría para fecharlo en el XV, dado que bien pudiera ser entre ese período a caballo entre siglos. Aparte de este dato, los demás son básicos: ‘Papel, 215x145 mm., 124 ff., enc. piel con hierros moderna.’ (*Inventario*, 1995, XIII: 25). En las medidas coincide *MANID* 1920.

Dorothy Sherman Severin lo menciona de pasada a propósito de su estudio sobre SV2 (*Cancionero Capítular de la Colombina*) y de la obra de Santillana que este cancionero comparte con MN25:

‘On the other hand, SV2 seems related no neither of the other early surviving manuscript versions of the Pero Díaz de Toledo glosses to Santillana’s *Proverbios*. These are MN25 (Madrid, Nacional, MS 8567), and SA8 (Salamanca, MS 2655). ML3, MS 657 in the Lázaro Galdiano Library, proved to contain only the introduction, not the glosses, and MN8 (Madrid Nacional, MS 3677) is a late copy, probably of an edition. MN25, paper probably ca 1440 (identical to Briquet nos 11652 and 11663, monts), and SA8, paper French or Italian ca. 1455 (cart, similar to Briquet n°. 3533), are both closely related in variants although MN25 is the more defective version, with numerous unique transposed pairs of words...’ (Severin & Maguire 2000: 8).

De lo anterior se puede sacar una conclusión y es que el manuscrito es del siglo XV, dato en el que insiste D. S. Severin en otro momento: (aunque, si se comprueba en el apartado marcas de agua, la identificación que hace la profesora Severin no coinciden con las mías):

‘Las otras versiones completas y tempranas son MN25 (Madrid Nacional **8567**), y SA8 (Salamanca 2655). MN25, papel probablemente Italiano *circa* 1440; y SA8, papel francés o italiano, *circa* 1455, son parecidos en variantes aunque MN25 es más deficiente. SA8 y SV2 son más fieles al arquetipo pero SV2 contiene además de las glosas de Pero Díaz las glosas previas de Santillana, y así es más parecido a la versión publicada al final del xv, incluso el uso de las rúbricas el Marqués y el Doctor’ (Severin, 1989: 334).

En la edición de ID 3411 P 0050 (pp. 45-46), ID 0091^p P 0050 (pp. 46-40), ID 0050 (pp. 49-125) no da las variantes de los diferentes testimonios.

- 1.2. **Nominaciones diferentes del manuscrito:** En el *CsXV*, B. Dutton lo denomina por la única obra que contiene: *Proverbios con la glosa de Pedro Días de Toledo* (MN25).

2. Descripción codicológica del manuscrito

- 2.1. **Signatura moderna:** Ms. 8567.
- 2.2. **Signatura antigua:** X-213 (en la esquina superior externa de la contratapa anterior).
- 2.3. **Fecha:** 'Siglo XVI' (*CsXV* II: 239); 'Copied 1500 [?] - 1600 [?]' (*MANID* 1920).
Otras fechas: ID 0050, Año: 1437.
- 2.4. **Lengua(s):** Castellano.
- 2.5. **Tablas:** No tiene.
- 2.6. **Tipos de obras:** Los *Proverbios con sus glosas*, del Marqués de Santillana, precedidas por las *Introducciones* a los *Proverbios* de Pedro Díaz y del Marqués de Santillana:
 - Prosa: ID 3411^P P 0050, ID 0091^P P 0050
 - Verso: ID 0050.
- 2.7. **Estado de conservación del manuscrito:** Se reencuadernó en el siglo XIX, aunque no se restauraron los graves problemas de sus folios.
- 2.8. **Encuadernación:** Piel changrín marrón sobre cartón, cosido de cinco nervios, guardas de papel moderno (s. XIX). Dimensiones 240x147 mm. Cubiertas decoradas con doble rectángulo de doble hilo, gofrado. Los dos rectángulos enmarcan una orla gofrada con hierro de rueda vegetal. Dentro del rectángulo menor decoración gofrada de doble rombo en círculo.
En el lomo cinco nervios en resalte, los entrenervios se decoran con el mismo motivo de la orla de las cubiertas.
Los contracantos de las cubiertas decoración gofrada con rueda de flores.
- 2.9. **Foliación**
 - 2.9.1. **Núm. de folios:** [4]h+124+[4]h., las hojas de guarda son modernas del fines del S. XIX, cuando se encuadernó por última vez. Posiblemente el manuscrito contuviera 126 folios; centrado, en la parte inferior del fol. 124v hay un número en romano: 'cxxvj', única numeración antigua, tinta negra. Es muy posible que fuera la única e indicaría el final del manuscrito.
 - 2.9.2. **Dimensiones:** 214 x 144 mm.
 - 2.9.3. **Material:** Papel. Dos papeles distintos según las marcas de agua, aunque de la misma época.
El papel de la filigrana del carro presenta cinco corondeles y la dimensión de los puntzones (P)es: 10P/9 mm.

El papel de la filigrana del monte tiene 5 corondeles y la dimensión de los puntizones (P)es: 10P/8 mm.

- 2.9.4. **Marcas de agua:** Dos filigranas distintas:
- **C:** Carro con dos ruedas (86x37 mm.), en los cuadernos 1-3 (fols. 1-33). La filigrana está dividida por el dobléz de encuadernación, por ello he llamado 'C1' y 'C2' a cada una de las partes (*cf. Reproducción Filigranas*). No encuentro una idéntica en Briquet, aunque se asemeja más a la n° 3544 (Briquet, 1984, II: 593).
 - **M:** Tres montes, sobre el del medio, de mayor altura, un luna creciente se apoya, con las puntas de la luna hacia arriba, en la cumbre del monte del medio, del centro de la semicircunferencia menor de la luna se eleva una cruz latina (71x28 mm.): 'Ce dessin très caractéristique et d'une durée d'emploi d'une vingtaine d'années, provient également du nord de l'Italie.' (Briquet, 1984, III: 589). Similar a Briquet 11734: '29x44 r. Naples, 1463... . Palerme, 1466; Milanais, 1466-68; Lucques, 1482...' (Briquet, 1984, III: 593). Igual que anteriormente, la filigrana está dividida en dos partes por el dobléz de encuadernación, por ello he llamado 'M1' y 'M2' a cada una de ellas (*cf. Reproducción Filigranas*).
- 2.9.5. **Estado de conservación:** Los folios se encuentran muy estropeados, es necesaria una restauración en profundidad; sobre todo en los cantos de los folios y en el lomo y bordes de las cubiertas de encuadernación.
- 2.9.6. **Restauraciones:** No se aprecian.
- 2.10. **Impaginación**
- 2.10.1. **Caja de escritura:** 147x98 mm (fol. 4r).
- 2.10.1.1. **Perforaciones/Rayados:** Marcado tinta negra
 - 2.10.1.2. **Dimensiones:** [↓] 00|24, 171 | 241, mm.; [→] 00| 19, 117|144 mm. (fol. 4r).
 - 2.10.1.3. **Número de líneas:** No se marca ninguna línea, aunque las líneas de escritura es bastante uniforme, la media de líneas es de 27 por folio (fol. 4r).
 - 2.10.1.4. **Separación de líneas:** Al no tener marcadas las líneas, la separación de líneas de escritura oscila en uno o dos mm.; aunque la media es de 5-6mm.
- 2.10.2. **Columnas:** Dado la obra que contiene todo se escribe a renglón tirado, las estrofas de los proverbios se centran dentro de la caja de escritura.
- 2.10.3. **Rúbricas:** En tinta roja, misma mano y cuerpo que la del texto.
- 2.10.4. **Tinta(s):** Roja para las rúbricas, capitales iniciales y calderones. Sepia para el texto. Las adiciones modernas están en tinta negra.

2.10.5. **Letras/Manos:** Una sola mano. Gótica libraria redonda. Una mano posterior, posiblemente del XVII escribió en muchos folios (*cf.* apartado *Adiciones modernas*).

2.10.6. **Adiciones/tachados:**

- **De la misma mano:** Se tachan tres primeras líneas:

- ‘~~e n aqueste prouerbio prueua / el mal que es por enxemplo / familiar lo que en el prouerbio~~²(fol. 15v) . El copista se da cuenta que está repitiendo lo que ha copiado en el folio anterior (con alguna variación): ‘En aqueste prouerbio prueua a el / marques por enxemplo familiar lo / que en el prouerbio de suso quiso mos/trar...’ (fol.14v).

Mano del XV-XVI: Añade la siguiente estrofa al final del folio:

(fol. 72ra) En la hermandad conxugal
quatro cosas han de aber
fermosura y el tenaer
la nobleza y castidad

(fol. 72rb) y si falta alguna destas
seanse de las primeras
que casta basta sin ellas
y no todas sin la honesta.

- **Mano moderna, siglo XVI-XVII.** Hay dos manos que han machacado los folios con sus anotaciones. Se diferencian dos manos, que pueden ser del mismo período, siglos XVI o XVII. Hay muchos tipos de adiciones:

- Firmas (fol. 22r: ‘Pedro de la Torre’, fol. 44r y 45, se repite: ‘nos martin de ¿auercochea?, fol. 56v: ‘Juan bautista de uribarri / ¿yyorrono? besino’).

- Operaciones matemáticas (fols. 2r, 9v, 27r, 77r).

- Garabatos y dibujos (fols. 10r, 23v, 27r, 30r, 46v, 47v, 55r, 59r, 66v, 67r, 70v, 71r, 84v, 85r, 113r).

- Palabras sueltas (fols. 23v, 40v).

- Frases sin sentido y que no se entienden bien (fol. 38v: ‘munatones se comunica caro que se manda’, ‘çinquenta’; fol. 60r: ‘Pareçeme que los Capitanes’, este texto un poco más largo en el fol. 69r: ‘abian meparecido quelos capitanes de / deespanasuelen ynbiar las harma visu.. / n fuerat mihi dusesyspanae solere preter / mitere’, ...).

- Alguna glosas o aclaraciones al atexto (fol. 60v).

- Interesante es la repetida firma de un tal Juan Bautista de Uribarri: ‘Juan bautista de uribarri yo vono vesino de lante yglecia de desamudio’ (repetida en los fols. 68v y 69r).

- **Otra mano moderna, siglo XVI:**

- ‘yo grauiel de cuaco ¿señor? del valley Condado/[no entiendo]’ (fol. 68v).

- ‘Pº de la Torre’ (fols. 22r, 70v).

- ‘Este libro es de ma. y Se pedro de Vribarri, quienleay / claro(¿?) sebuella con prestesa, Vitor domingo dela.. / xiest, sebastian de Vribarri’ (fol. 73).

- ‘Este libro es de S’ (fol. 75r).
- ‘El mismo libro ...’ (fol. 106v).

- 2.10.7. **Numeraciones:** Numeración moderna a lápiz, en la esquina superior del *recto* de cada folio. En el fol. 124v aparece la única numeración antigua: ‘cxxvj’.
- 2.10.8. **Reclamos y firmas:** Tiene reclamos con la misma tinta y de la misma en el *verso* del último folio de cada cuaderno; están enmarcados en un rectángulo sencillo, en alguna ocasión éste esta trazado con tinta roja (ej. fol. 57v).
- 2.10.9. **Huecos en blanco en el folio:** No hay.
- 2.10.10. **Blancos en las líneas:** No hay.
- 2.10.11. **Folios en blanco:** No hay.
- 2.10.12. **Falta de folios:** Faltan el primero del primer cuaderno y uno entre los fols. 117-118 (primero del último cuaderno).
- 2.10.13. **Folios rasgados o en mal estado:** Son numerosos los folios que presentan problemas de humedades (ej. fols. 1r-30r), manchas (terribles son las de los fols. 55-61), galerías de polillas (fols.1-26); hay agujeros, bien producidos por la corrosión de las tintas metaloácidas empleadas (fols. 17ss), bien por un puntero que traspasó un gran números de ellas (ej. fols. 10-124)... ; cortes en los bordes de los folios (ej. fols. 1-9, 73-106) y falta de fragmentos (ej. fols. 1, 9, 17, 22, 78, 81...).

2.10.14. **Cuadernos:**

- Filigrana:* Para la descripción de las filigranas *cf.* más arriba el apartado *Marcas de Agua*:
- M1 y M2 responden a la división, por la doblez de encuadernación, a la filigrana (‘M’): *monte con luna y cruz*;
 - Igualmente, C1+C2 son las dos partes de la filigrana (‘C’): *carro con dos ruedas*.
- Estrofa:* Anoto cada una de la estrofas de los *Proverbios* (siguiendo el n° de orden de MN25). Como se ve sólo contiene 98 de la 100 estrofas. Después del n° sigue una ‘r’ o una ‘v’, según esa estrofa está en el recto o vuelto del folio. En ocasiones el número de la estrofa se repite en dos folios distintos (r-v), cuando abarca, obviamente, el final de un folio y principio del otro.
- Bifolio:* Cuando falta el folio lo pongo entre corchetes.
- R:** reclamo en el vuelto del folio correspondiente, que copio debajo del esquema del cuaderno.

Cuaderno 1: fols. 1-9 (*quinterno, incompleto*).

[C1]		C1	C1		C2	C2		C2		<i>filigrana</i>
1a1	1b1	1c1	1d1	<u>1e1</u>	<u>1e2</u>	1d2	1c2	1b2	1a2	<i>bifolio</i>
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	R
	←	3411 P	0050	→		←	0091 P	0050	→	<i>folio</i>
				0091					0050	ID
									1r	<i>Estrofa</i>

R: ‘Restado’.

Cuaderno 2: fols. 10-21 (*sexterno*).

C2			C1	C1			C2	C2			C1	<i>filigrana</i>
2a1	2b1	2c1	2d1	2e1	<u>2f1</u>	<u>2f2</u>	2e1	2d2	2c2	2b2	2a2	<i>bifolio</i>
10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21R	<i>folio</i>
←					0050						→	ID
		2r		3r	4v	4r		5r	6v		7v	<i>Estrofa / folio</i>

R: 'en aqueste'.

Cuaderno 3: fols. 22-33 (*sexterno*).

	C1		C1		C2	C1		C2		C2		<i>filigrana</i>
3a1	3b1	3c1	3d1	3e1	<u>3f1</u>	<u>3f2</u>	3e1	3d2	3c2	3b2	3a2	<i>bifolio</i>
22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33R	<i>folio</i>
←					0050						→	ID
	8r-v		9v			10v		11v			12r	<i>Estrofa</i>

R: 'tender'.

Cuaderno 4: fols. 34-45 (*sexterno*).

M1		M2		M1			M2		M1		M2	<i>filigrana</i>
4a1	4b1	4c1	4d1	4e1	<u>4f1</u>	<u>4f2</u>	4e1	4d2	4c2	4b2	4a2	<i>bifolio</i>
34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45R	<i>folio</i>
←					0050						→	ID
13v	13r	14r	15v		16r-v	17v	17r	19v	20v	21r-v		<i>Estrofa</i>
							18v					

R: 'injurias'.

Cuaderno 5: fols. 46-57 (*sexterno*).

	M2		M2	M2			M1	M1		M1		<i>filigrana</i>
5a1	5b1	5c1	5d1	5e1	<u>5f1</u>	<u>5f2</u>	5e1	5d2	5c2	5b2	5a2	<i>bifolio</i>
46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57R	<i>folio</i>
←					0050						→	ID
22r		23r	24v	25v	26v	26r	28r	29r	30r	31r	33v	<i>Estrofa</i>
						27v				32v		

R: 'abran'.

Cuaderno 6: fols. 58-69 (*sexterno*).

M2		M2		M2	M1		M1		M1		<i>filigrana</i>	
6a1	6b1	6c1	6d1	6e1	<u>6f1</u>	<u>6f2</u>	6e1	6d2	6c2	6b2	6a2	<i>bifolio</i>
58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69R	<i>folio</i>
←					0050						→	ID
34v	35r	36r	37r	38r	40r			41r	43r	44v		<i>Estrofa</i>
				39v				42v				

R: 'mas digo'.

Cuaderno 7: fols. 70-81 (*sexterno*).

M2		M1		M2		M1		M2		M1		<i>filigrana</i>
7a1	7b1	7c1	7d1	7e1	<u>7f1</u>	<u>7f2</u>	7e1	7d2	7c2	7b2	7a2	<i>bifolio</i>
70	71	72**	73***	74	75	76	77	78	79	80	81R	<i>folio</i>
←					0050						→	<i>ID</i>
44r	45v	*46v	47v	48v	49r	51r,			55v	56v		<i>Estrofa</i>
					50v	52r-v						
						53v						
						54v						

R: ‘ca fijo’.

* Antes de esta estrofa, en el margen inferior, de mano antigua, se anotan los siguientes versos:

(*fol. 72ra*) En la hermandad conyugal
 quatro cosas han de aber
 fermosura y el tenaer
 la nobleza y castidad
 (*fol. 72rb*) y si falta alguna destas
 seanse de las primeras
 que casta basta sin ellas
 y no todas sin la honesta.

** en el margen inferior se anota, de mano posterior: ‘Este libro es de ma y Sepeddro de Vribarri quien’.

*** en el margen inferior se repite más o menos lo mismo: ‘Este libro es de ma y Sepedro de Vribarri quien ... (sigue, pero la lectura se me hace difícil’.

Cuaderno 8: fols. 82-93 (*sexterno*).

	M1	M1		M1	M2		M2	M2				<i>filigrana</i>
8a1	8b1	8c1	8d1	8e1	<u>8f1</u>	<u>8f2</u>	8e1	8d2	8c2	8b2	8a2	<i>bifolio</i>
82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93R	<i>folio</i>
←					0050						→	<i>ID</i>
57r	58v		59r	61v	62r			64r	65r	66r	67r	<i>Estrofa</i>
			60v		63v			65v			68v	

R: ‘dize dauid’.

Cuaderno 9: fols. 94-105 (*sexterno*).

M1		M1		M2		M1		M2		M2		<i>filigrana</i>
9a1	9b1	9c1	9d1	9e1	<u>9f1</u>	<u>9f2</u>	9e1	9d2	9c2	9b2	9a2	<i>bifolio</i>
94	95	96	97	98	99	100	101	102	103	104	105R	<i>folio</i>
←					0050						→	<i>ID</i>
69v		70r	71r	73v	74v	75r	76v	77r	78r	80r	82r	<i>Estrofa</i>
			72v					78v	79r-v	81r-v		

R: ‘indi[g]naçion’.

Cuaderno 10: fols. 106-117 (*sexterno*).

	M2		M2		M2	M1		M1		M1			<i>filigrana</i>
10a1	10b1	10c1	10d1	10e1	10f1	10f2	10e1	10d2	10c2	10b2	10a2		<i>bifolio</i>
106	107	108	109	110	111	112	113	114	115	116	117R*		<i>folio</i>
←					0050						→		<i>ID</i>
83r	85r	86v	86r	87r	88r	90r	92v				93r**		<i>Estrofa</i>
84v				88v	89v	91v							

R: ‘enloqueçio’.

* El fol. 117v termina: ‘...punto en grado la desobidència de los fijos a sus progenitores çego’.

** La estrofa que se copia es: ‘Non conuiene que olvidemos’, estrofa 93 en los testimonios completos.

Cuaderno11: fols. 118-124 (*sexterno, incompleto*).

	M1			M1	M2								<i>filigrana</i>
[11a1]	11b1	11c1	11d1	11e1	11e2	11d2	11c2	[11b2]	[11a2]				<i>bifolio</i>
-	118*	119	120	121	122	123	124***-	-					<i>folio</i>
←					0050		→						<i>ID</i>
	95r**	96r-v	97v	98v	99r	100r							<i>Estrofa</i>

* El folio 118r comienza: ‘sea orgulloso nin soberuio mas ...’

** La estrofa que se copia es: ‘esta fase abtoridad’, que es la estrofa 95, falta la estrofa 94 copiada en el folio que falta.

Non te desplega la hedad
postrimera,
como sea la carrera
de bondad;
o modesta vejedad [sic],
la qual rresfria
los viçios de mançebia
& moçedad. (*Versión de SV2 en Severin, 2000: 120*)

*** ‘finito libro a dios graçias’

2.10.15. **Ornamentación:** La única decoración de este manuscrito son las rúbricas y calderones en rojo, así como las letras capitales del comienzo de cada obra (20 x 20 mm.), también en tinta roja.

DESCRIPCIÓN INTERNA

1. **Estructura y contenido. Tabla secuencial de obras y autores. Descripción de las obras:** De las numerosos testimonios de los *Proverbios* (una de las composiciones más largas del autor), como de las *Introducciones* se da cuenta en la *Tabla sinóptica* de ID de más abajo [3411^P P 0050], [0091^P P 0050], [0050].

- ID 3411 P 0050, MN25-1P, fols. 1r-4r (Prosa. Línea tirada). **AU:** Pedro Díaz **TI:** (fol. 1r) *yntroduçion por el doctor pero diaz / al muy ylustre e esclareçido señor su / señor soberano el príncipe don Enrique / primogenito en los rreinos de castilla e / de leon.* **IN:** (fol. 1r) Platon aquel grand maestro del / escuela de los filosofos... // (fol. 4r)... la que menos / prudentemente ssera esscripto. **BI:** Severin 2000: 44-47.

- ID 0091 P 0050, MN25-2, fols. 4v-9r (Prosa. Línea tirada). **AU:** Marqués de Santillana. **TI:** (fol. 4v) *Introduçion del marques al çentilo/quio de sus prouerbios.* **IN:** Serenissimo e bien aventurado prin/ çipe dize el maestro de aquellos que / ssaben... // (fol. 9r) y la vuestra magni/feçençia lo meresçe. **BI:** Severin 2000: 47-49.

- ID 0050, MN25-1, fols. 9r-124v (98x8. Cada estrofa centrada en la caja de escritura Año: 1437). **AU:** Marqués de Santillana. **TI:** Extraída de la rúbrica de ID 0091: *çentiloquio de sus prouerbios.* **IN:** (fol. 9r) Fijo mio mucho amado / para mientes // (fol. 123r) beuiras e syn ofensa / nin castigo. (prosa termina en fol. 124v: ... aris/totiles en fin del segundo de las e/ticas donde por nos alargarme / rremito. / finito libro a dios graçias"). **BI:** Durán, 1986: 29-75. Severin 2000: 49-125.

Correcciones al C_sXV

Si se tiene en cuenta la numeración de los testimonios en los diferentes cancioneros de los tres ID incluidos en MN25:

	3411 P 0050	0091 P 0050	0050
ML3	22	23	24
MN8	45	46	47
MN25	1P	2	1
MN55	1a	1	1b
SV2	3	4	5

Habría que hacer una corrección al orden de numeración en los tres ID, así:

- ID 3411 P 0050: MN25-1P > MN25-1.
- ID 0091 P 0050: MN25-2 > MN25-2.
- ID 0050: MN25-1 > MN25-3

- ID 3411 P 0050, rúbrica: transcribe 'Introduçion', dice: *yntroduçion*. Última línea transcribe: 'escripto', dice: *esscripto*.
- ID 0091 P 0050, rúbrica: transcribe: 'Prouerbios', dice: *prouerbios*. Última línea transcribe: *magnifeçençia lo meresçe*.
- ID 0050, dice: '(100x8)', sólo son 99 estrofas (falta la estrofa 94), así tendría que decir: '98x8'.
- ID 0050, la foliación que le da a la última estrofa, nº 100, es en C_sXV: '124v', la estrofa termina en el fol. 123r en MN25. La prosa sí termina en fol. 124v: '... aris/totiles en fin del segundo de las e/ticas donde por nos alargarme / rremito. / finito libro a dios graçias'.

2. Tabla sinóptica de *ID* contenidos en MN25 con otros testimonios

	3411 P 0050	0091 P 0050	0050
CO1			1
EM9b		12	13
GB1		18	19
HH1		26	27
ME1			1
MH1		10	11
ML3	22	23	24
ML4		1	2
MN6b		37	38
MN8	45	46	47
MN22			1
MN23			51
MN25	1P	2	1
MN34		1	2
MN49		4	4
MN55	1 ^a	1	1b
MP2			198
MR4			1
MRE1			1
OA1			23
PN1		576a	576b
PN4			45
PN5		20	21
PN8			52
PN12		63	64
SA1		1	2
SA8		23	24
SM1			1
SM5a		1	2
SV2	3	4	5
90*SP			1
94*SP			1

BIBLIOGRAFÍA

- AMADOR DE LOS RÍOS, José (ed.), 1852. Íñigo López de Mendoza, Marqués de Santillana. *Obras* (Madrid).
- ARANDA, Luis de, 1564. *Cancionero que contiene quatro obras de provechosa erudicion compuestas por Don Luis de Aranda, vezino de la Çibdad de Ubeda*. (Contiene Contra hechas de Juan de Mena (h. 1-30v). Glosa estravagante de Juan de Mena (h. 31-64). Enxenplario de virtudes (h. 64-97). Glosa de los Proverbios del Marques de Santillana (h. 97-127).
- BELTRÁN, Rafael, 1997. 'Lectura y adaptación de las glosas del Marqués de Santillana a sus *Proverbios* en la *Suma de virtuoso deseo*', en *Proceedings of the Eighth Colloquium*, ed. Andrew M. Beresford & Alan Deyermond, Papers of the Medieval Hispanic Research Seminar (PMHRS), 5 (London: Department of Hispanic Studies, Queen Mary and Westfield College), pp. 49-60.
- BIBLIOTECA NACIONAL DE MADRID, 1977. *Los libros del Marqués de Santillana: catálogo de la Exposición 'La biblioteca del Marqués de Santillana', Madrid, 8 de febrero de 1977* (Madrid: Madrid: Artes Gráficas Clavileño).
- _____, ISTITUTO DI CULTURA (Madrid) & JUAN TÉCNICA DE ARCHIVOS, BIBLIOTECAS Y MUSEOS (España), 1958. *Exposición de la biblioteca de los Mendoza del Infantado en el siglo XV, con motivo de la celebración del V Centenario de la muerte de don Íñigo López de Mendoza, Marqués de Santilla*; col. Dirección General de Archivos y Bibliotecas. Instituto Italiano di Cvltvra. Patronato Menéndez y Pelayo. Junta Técnica de Archivos, Bibliotecas y Museos; Ediciones Conmemorativas del Centenario del Cuerpo Facultativo, 1858-1958, vol. XXVII (Madrid: Diana, A.G.).
- BRIQUET: BRIQUET, Charles-Moïse, 1984. *Les Filigranes: dictionnaire historique des marques du papier dès leur apparition vers 1282 jusqu'en 1600, avec 39 figures dans le texte e 16.112 fac-similés de filigranes*; 4 vols.: 1° A-Ch, 2° Ci-K, 3° L-O, 4° P-Z; 2ª ed. [2. Nachd.-Aufl. der Ausg. Leipzig 1923] (Hildesheim: Olms).
- CÁTEDRA, Pedro M. & Javier COCA SENADE, 1990. *Cancionero del Marqués de Santillana: (B.U.S., Ms 2655 ; presentación de Pedro M. Cátedra, transcripción de Javier Cosa Senade* (Salamanca: Universidad de Salamanca, Iberduero).
- CSXV: DUTTON, Brian, 1990-1991. *El cancionero del siglo XV (c. 1360-1520)*; 7 vols.; Biblioteca Española del Siglo XV, Serie Maior 2 (Salamanca: Universidad de Salamanca). MN25: vol. II, p. 239.
- DEYERMOND, Alan (ed.), 2000. *Santillana: A Symposium*, Papers of the Medieval Hispanic Research Seminar (PMHRS), 28 (London: Department of Hispanic Studies, Queen Mary and Westfield College).
- DÍAZ DE TOLEDO, Pedro, 1787. *Proverbios utilísimos del ilustre caballero D. Íñigo Lopez de Mendoza, marques de Santillana, glossados... Trasladados del Castellano Gótico al corriente, por D. Francisco Xavier de Villanueva* (Madrid: Imp. Real).
- DICCIONARIO: ALVAR, Carlos & José Manuel LUCÍA MEGÍAS, 2002. *Diccionario filológico de literatura medieval española. Textos y transmisión*; Nueva Biblioteca de Erudición y Crítica, 21 (Madrid: Castalia).
- DURÁN, Manuel (ed.), 1975. Marqués de Santillana. *Poesías completas, I: Serranillas, cantares y decires, sonetos fechos al itálico modo*; edición, introducción y notas de Manuel Durán, Clásicos Castalia, 64 (Madrid: Castalia).

- _____, 1986. Marqués de Santillana. *Poesías completas, II: Poemas morales, políticos y religiosos. El premio e carta*; edición, introducción y notas de Manuel Durán, 2ª edición, Clásicos Castalia, 94 (Madrid: Castalia).
- FLORANES, Rafael, *Proverbios en metro del Marqués de Santillana, Don Íñigo López de Mendoza, escritos por encargo de Don Juan IIº, para instrucción del Príncipe Don Henrique, su hijo, con algunas glosas del mismo Marqués todo corregido por un Maestro Santo antiguo e ilustrado con notas por Don Rafael de Floranes*. Ms. 11264/20 (BNM).
- GÓMEZ MORENO, Ángel & Maxim. P. A. M. KERKHOF (eds.), 1988. Íñigo López de Mendoza, Marqués de Santillana. *Obras completas*, edición, introducción y notas de Ángel Gómez Moreno y Maximilian P. A. M. Kerkhof; 1ª ed. en Clásicos Universales Planeta; Clásicos Universales Planeta, 146, Autores hispánicos (Barcelona: Planeta).
- _____, (eds.), 2003. Íñigo López de Mendoza, Marqués de Santillana. *Poesías completas*; edición, introducción y notas de M. P. A. M. Kerkhof y A. Gómez Moreno; Clásicos Castalia, 270 (Madrid: Castalia).
- INC/1826(1): Cf. LÓPEZ DE MENDOZA, Íñigo (Marqués de Santillana), c. 1488-1490.
- INC /511: Cf. LÓPEZ DE MENDOZA, Íñigo (Marqués de Santillana), 1494.
- INC /2491: Cf. LÓPEZ DE MENDOZA, Íñigo (Marqués de Santillana), c. 1494.
- INC /632: Cf. LÓPEZ DE MENDOZA, Íñigo (Marqués de Santillana), c. 1500.
- INC /1730: Cf. LÓPEZ DE MENDOZA, Íñigo (Marqués de Santillana), c. 1500.
- INC /2296: Cf. LÓPEZ DE MENDOZA, Íñigo (Marqués de Santillana), c. 1500.
- INVENTARIO: BIBLIOTECA NACIONAL (España), 1953-2002. *Inventario general de manuscritos de la Biblioteca Nacional*; Catálogos de archivos y bibliotecas, 18; Vol. 10-13 editados por la Dirección General del Libro y Bibliotecas, Vol. 14-15 editado por la Biblioteca Nacional (Madrid: Dirección General de Archivos y Bibliotecas, Servicio de Publicaciones: 1953), vol. XIII, p. 25.
- KERKHOF, Maxim. P. A. M., 1979. *El Ms. 80 de la Biblioteca Pública de Toledo y el Ms. 1967 de la Biblioteca de Catalunya, de Barcelona, dos códices poco conocidos*; ed. Maxim. P.A.M. Kerkhof; es tirada aparte de la *Revista de Archivos Bibliotecas y Museos*, LXXXII: 1.
- LÓPEZ DE MENDOZA, Íñigo (Marqués de Santillana), c. 1488-1490. *Proverbios con la glosa del autor y de Pedro Díaz de Toledo. Diego De Valera: Tratado de Providencia contra Fortuna* (Zaragoza: Juan Hurus). Inc/1826(1).
- _____, 1494. *Proverbios con la glosa del autor y de Pedro Díaz de Toledo. Diego de Valera: Tratado de Providencia contra Fortuna* (Sevilla: Meinardo Ungut y Estanislao Polono, 15 noviembre, 1494). Inc/511; Inc/2491.
- _____, c. 1500. *Proverbios con la glosa del autor y de Pedro Díaz de Toledo. Diego de Valera: Tratado de Providencia contra Fortuna* (Salamanca: Tipografía de Nebrija). Inc/632, Inc/1730, Inc/2296.
- _____, 1530. *Prouerbios de don Íñigo López de Mendoza: Marqués de Santillana* (Seuilla: Juan Cromberger). R/39732.
- _____, 1799. *Proverbios de Don Íñigo López de Mendoza, Marqués de Santillana. Y las Coplas de D. Jorge Manrique, todo con sus glosas* (Madrid: Fermín Villalpando).
- _____, 1852. *Obras de Don Íñigo López de Mendoza, Marqués de Santillana ahora por vez primera compiladas de los códices originales, é ilustradas con la vida del autor, notas y comentarios por José Amador de los Ríos* (Madrid: Imprenta de la calle de S. Vicente baja, a cargo de José Rodríguez).
- _____, 1965. *Los Proverbios con su glosa Marqués de Santillana (Reprod. de la ed. de Sevilla, 1494)*, Incunables Poéticos Castellanos, v. 11 (Valencia: Art. Gráf. Soler).

- _____, 1978. *Proverbios del Marqués don Íñigo López (reproducción facsímil del manuscrito número M-556 conservado en la Biblioteca de Menéndez Pelayo)* (Santander: Diputación Provincial de Santander, Ayuntamiento de Santander).
- _____, 1990. *Cancionero del Marqués de Santillana (Biblioteca Universitaria de Salamanca, Ms. 2655)* (Salamanca: Universidad de Salamanca, Iberduero).
- _____, 1999. *Proverbios de don Íñigo López de Mendoza, marqués de Santillana. Edición facsímil realizada con motivo del L aniversario de la Institución Tello Téllez de Meneses* (Palencia: Institución Tello Téllez de Meneses).
- _____, Pedro DÍAZ DE TOLEDO, 1944. *Proverbios Marqués de Santillana glosados por Pedro Díaz de Toledo*; estudio preliminar por Marcelino Menéndez Pelayo; Colección Cisneros, 66 (Madrid: Atlas, Estades).
- MENÉNDEZ PELAYO, Marcelino, 1944. *Proverbios Marqués de Santillana glosados por Pedro Díaz de Toledo*, estudio preliminar por Marcelino Menéndez Pelayo Colección Cisneros, 66 (Madrid: Atlas).
- PÉREZ LÓPEZ, José Luis, 1989. *El cancionero de Toledo del Marqués de Santillana*; ed. José Luis Pérez López (Toledo: Caja de Toledo, Obra Cultural).
- POLONO, Estanislao, (imp.), 1494. *Íñigo López de Mendoza (Marqués de Santillana), Proverbios con la glosa del autor y de Pedro Díaz de Toledo. Diego de Valera: Tratado de providencia contra fortuna* (Sevilla: Meinardo Ungut y Estanislao Polono).
- SEVERIN, Dorothy Sherman, 1989. 'El *Cancionero didáctico* de la Colombina', en Actas X, de la Asociación Internacional de Hispanistas (AIH), pp. 331-335 [334]. Disponible en *web*: http://cvc.cervantes.es/obref/aib/pdf/10/aib_10_1_037.pdf.
- _____ & Fiona Maguire, 2000. *Two Spanish Songbooks. The 'Cancionero Capitular de la Colombina' (SV2) and the 'Cancionero de Egerton' (LB3)*; ed. Dorothy Herman Severin, editorial Assistant: Fiona Maguire; Hispanic Studies TRAC (Textual Research and Criticism, vol. 11 (Liverpool: Liverpool University Press, Institución Colombina).
- R/39732: Cf. LÓPEZ DE MENDOZA, Íñigo (Marqués de Santillana), 1530.
- VILLANUEVA, Francisco Javier, 1787. *López de Mendoza, Íñigo (Marqués de Santillana). Proverbios utilísimos... glosados por el doctor Pedro Díaz de Toledo, trasladados del Castellano gótico al corriente por Don Francisco Xavier de Villanueva* (Madrid: Imp. Real).